

In Witness Whereof, the undersigned, being duly authorized thereunto by their respective Governments, have signed this Agreement.

**FINAL PROTOCOL TO THE AGREEMENT ON SOCIAL SECURITY  
BETWEEN CANADA AND THE KINGDOM OF NORWAY**

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

At the time of signing the Agreement on Social Security between Canada and the Kingdom of Norway, the undersigned have agreed upon the following points:

1. With respect to sub-paragraph 1.(f) of Article 1,
  - (a) under Norwegian legislation, a calendar year for which pension points have been credited for the purpose of calculating a supplementary pension by virtue of employment or other gainful occupation, shall be regarded as a whole year when computing the creditable period for both basic and supplementary pensions, and
  - (b) under Canadian legislation, a period during which a disability pension is payable under the Canada Pension Plan shall be regarded as a creditable period.
2. Unless otherwise provided in the Agreement, Article 4 shall not affect the provisions of the legislation of Norway concerning the insurance of persons who do not reside in the territory of Norway.
3. When a person who is not a Norwegian citizen performs duties in the territory of Norway in the service of the Government of Canada or as a personal servant of a person who is employed in the service of the Government of Canada, Article 4 shall not be applied. However, the provisions of the National Insurance Act of Norway concerning voluntary insurance shall be applicable.
4. In the application of paragraph 2 of Article 5, no account shall be taken of a social security agreement or comparable instrument between a Party and the third State in question.
5. For the purpose of applying the provisions of Article 7, the period of 36 months shall be counted from the date of the entry into force of the Agreement or the date on which the person is sent to work in the territory of the other Party, whichever is the later.
6. With respect to Article 7, unless otherwise provided in an understanding between the competent authority of Norway and the relevant authority of a province of Canada entered into pursuant to Article 33,